

Ärztliches Attest //
Medical certificate //
Certificado médico del viajero //
Certificado medico do/da Viageiro/Viageira //
Attestation médicale //

 (Name/Apellido/Nom)

 (Reisepass Nr./Passport No./Pasaporte nº/Passeport N°)

- Hiermit wird bestätigt, dass o.g. Patient/in an einer der folgenden **chronischen Erkrankungen** leidet und deshalb Spritzen, Nadeln und folgender Medikation bedarf:
- This is to certify that the patient above suffers from the following chronic diseases which cause the necessity of syringes, needles and medication mentioned below:
- Con este documento confirmo que el/la arriba mencionado/mencionada paciente tiene una enfermedad crónica y por eso necesita *agujas, jeringas para inyecciones* y la medicación siguiente:
- Par la présente, nous attestons que le patient nommé ci-dessus doit être en *possession des aiguilles, syringes à injections et des médicaments* dont il est porteur à cause d'une thérapie de longue durée et/ou à utiliser en cas d'urgence. Les médicaments qu'il porte sur lui n'ont aucune valeur commerciale.

• Arteriosclerosis coronaria cordis	• Koronare Herzkrankheit	Coronary heart disease
• Insuficiencia cordis	• Herzinsuffizienz	Cardiac failure
• Hypertonia arteriae	• Arterielle Hypertonie	Arterial hypertension
• Bronchitis cronica	• Chronische Bronchitis	Chronic bronchitis
• Emphysema obstructiva asthmoidea pulmonis	• Chronisch obstruktives Lungenemphysem	Chronic obstructive pulmonary syndrom = COPS
• Epilepsia primaria / secundaria	• Epileptisches Krampfleiden	Genuine / sec. Epilepsy
• Diabetes mellitus	• Zuckerkrankheit=Diabetes m.	Diabetes mellitus
•	•	
•	•	
•	•	

Medikation/Medication/Medicación/Médication:

Substanzname/Chemical name/Denominación de la substancia/le nom de la matière	Handelsname/Trade name/Denominación del producto/le nom commercial	Dosierung/Dosage/Dosificación

Ort, Datum / Place, Date /
 Lugar, Fecha / Lieu, Date

Stempel/Stamp/Sello/Sceau
 Unterschrift/Signature/Firma